

## Referências bibliográficas

BAKHTIN, M. Os gêneros do discurso. In: **Estética da Criação Verbal**. São Paulo: Martins Fontes, 2003.

BARRETO, R. G. **Formação de professores: tecnologias e linguagens**. São Paulo: Loyola, 2002.

BAZERMAN, C. **Gêneros Textuais, Tipificação e Interação**. DIONÍSIO, A. P. & Chambliss HOFFNAGEL, J. C. (Orgs.). São Paulo: Cortez Editora, 2005.

BAZERMAN, C. The life of genre, the life in the classroom. In: Bishop, W. & Ostrom, H. (eds.) **Genre and The Teaching of Writing**. Portsmouth: Boynton Cook, 1997.

BHATIA, V. K. **Analysing Genre: Language use in professional settings**. London: Longman, 1993.

BERWICK, R. Needs assessment in language programming: from theory to practice. In: JOHNSON, R. K. (Ed.). **The second language curriculum**. Cambridge: CUP, 1989.

BONINI, A. Ensino de gêneros textuais: a questão das escolhas teóricas e metodológicas. In: **Trabalhos em Linguística Aplicada**, 37, São Paulo: Unicamp, 2001. pp. 7-23

BRINDLEY, G. The role of needs analysis in adult ESL program design. In: JOHNSON, R. K. (ed). **The Second Language Curriculum**. Cambridge: CUP, 1989.

CELANI, M. A. A. et al. (Org.) **A Abordagem Instrumental no Brasil: Um projeto, seus percursos e seus desdobramentos**. Campinas, SP: Mercado de Letras, 2009.

CELANI, M. A. A. et al. **The Brazilian ESP project: an evaluation**. São Paulo: EDUC, 1988.

CHAPELLE, C. A. Computer Assisted Language Learning. In: KAPLAN, R. (Ed.). **Handbook of Applied Linguistics**. Oxford: OUP, 2001.

DOMINGUES, S. F. M. **O uso de um ambiente virtual de aprendizagem como complemento ao ensino presencial de inglês – a perspectiva dos alunos**. Dissertação de Mestrado, Programa Interdisciplinar de Pós-Graduação em Linguística Aplicada, Faculdade de Letras, Universidade Federal do Rio de Janeiro. Rio de Janeiro, 2009.

DUDLEY-EVANS, T. & ST-JOHN, M. J. **Developments in English for Specific Purposes**. Cambridge: CUP, 1998.

FRANCO, C. P. **O uso de um ambiente virtual de aprendizagem no ensino de inglês: além dos limites da sala de aula presencial**. Dissertação de Mestrado, Programa Interdisciplinar de Pós-Graduação em Linguística Aplicada, Faculdade de Letras, Universidade Federal do Rio de Janeiro. Rio de Janeiro, 2009.

GOSCIOLA, Vicente. **Roteiro para as Novas Mídias: Do game à TV interativa**. São Paulo: Senac, 2003.

GRABE, W. Dilemma for the development of second language reading abilities. In: RICHARDS, J. C. **Methodology in Language Teaching: An anthology of current practice**. Cambridge: CUP, 2002.

GREGORY, M. & CARROLL, S. **Language and Situation: Language varieties and their social contexts**. London: Routledge and Kegan Paul, 1978.

HALLIDAY, M. A. K. & HASAN, R. **Language, Context, and Text: Aspects of language in a social-semiotic perspective**. Oxford: OUP, 1989.

HOWATT, A. P. R. **A History of English Language Teaching**. Oxford: CUP, 1984.

HUTCHINSON, T. & WATERS, A. **English for Specific Purposes**. Cambridge: CUP, 1987.

HYON, S. Genre in three traditions: Implications for ESL. In: **TESOL Quarterly**, vol 30, nº 4, Winter, 1996. pp. 693-722.

KERN, R. & WARSCHAUER, M. Theory and practice of network-based language teaching. In: WARSCHAUER, M. & KERN, R. (Eds.) **Network-based language teaching: Concepts and practice**. New York: CUP, 2000.

LAMY, M.-N. & HAMPEL, R. (2007). **Online Communication in Language Learning and Teaching**. (C. N. Candlin, Ed.) Linguistics. Basingstoke: Palgrave Macmillan, 2007.

LEFFA, V. J. . A aprendizagem de línguas mediada por computador. In: LEFFA, V. J. (Org.). **Pesquisa em Lingüística Aplicada: temas e métodos**. Pelotas: Educat, 2006, p. 11-36

LEFFA, V. **Aspectos da Leitura: Uma perspectiva psicolinguística**. Porto Alegre: Sagra Luzzato, 1996.

LÉVY, P. **O que é o virtual?** São Paulo: Ed. 34, 1996.

MCDONOUGH, J. & MCDONOUGH, S. H. **Research Methods for English Language Teachers**. Londres: Arnold, 1997.

MARTIN, J. R. Language, register and genre. In: CHRISTIE, F. (Ed.). **Language studies: children writing leader**. Geelong, Victoria: Deakin University, 1984. pp. 21-30.

MASON, R. Models of Online Courses. In: **ALN Magazine**. Volume 2, nº 2, Outubro - 1998. Disponível em:  
<[http://www.aln.org/alnweb/magazine/vol2\\_issue2/Masonfinal.htm](http://www.aln.org/alnweb/magazine/vol2_issue2/Masonfinal.htm)> Acesso em 14 mar. 2011.

MILLER, C. R. Rhetorical Community: The cultural basis of genre. In: FREEDMAN, A. & MEDWAY, P. (Eds.). **Genre and the New Rhetoric**. London, Taylos & Fracis, 1994.

MOITA LOPES, L. P. **Oficina de Linguística Aplicada**. Campinas: Mercado das Letras, 1996.

MOTTA-ROTH, D. & HENDGES, G. H. **Produção textual na universidade**. São Paulo: Parábola Editorial, 2010.

MOTTA-ROTH, D. & G. R. HENDGES, G. R. Uma análise de gênero de resumos acadêmicos (*abstracts*) em economia, linguística e química. In: **Revista do Centro de Artes e Letras**, 18/1-2. Santa Maria, RS: UFSM, 1996. pp.53-90.

NUNAN, D. **Research Methods in Language Learning**. Cambridge:CUP, 1992.

PRENSKY, M. Digital natives, digital immigrants. In: **On the Horizon**, Vol. 9, Nº 5, NCB University Press, 2001.

RAMOS, R. C. G. Instrumental no Brasil: a desconstrução de mitos e a construção do futuro. In: FREIRE, M.; ABRAHÃO, M. H. V.; BARCELOS, A. M. F. (Org.). **Linguística Aplicada e Contemporaneidade**. Campinas, SP: Pontes Editora, 2005. pp. 109-123.

RAMOS, R. C. G. Gêneros textuais: uma proposta de aplicação em cursos de língua estrangeira para fins específicos. In: **The ESpecialist**. 24/2. 2004. pp.107-129.

RICHARDSON, P. Language as personal resource and as social construct: Competing views of literacy pedagogy in Australia". In: FREEDMAN, A. & MEDWAY, P. (Eds.) **Learning and teaching genre**. Portsmouth, NH: Boyton/Cook Publishers, 1994.

ROBINSON, P. C. **ESP Today: A practitioner's guide**. Hertfordshire: Prentice Hall International, 1991.

SILVA, R. S. **Moodle para Autores e Tutores**. São Paulo: Novatec Editora, 2010.

SOLÉ, I. **Estratégias de leitura**. 6ª ed. Porto Alegre: Artmed, 1998.

MARTINS, P. S. **A aplicação de um ambiente virtual de aprendizagem no contexto do nível médio de ensino: a plataforma e-Proinfo em uso**. Dissertação de Mestrado, Programa Interdisciplinar de Pós-Graduação em Linguística Aplicada, Faculdade de Letras, Universidade Federal do Rio de Janeiro. Rio de Janeiro, 2007.

SCOTT, M. Conscientização. IN: **Working papers**, nº 18. São Paulo: PUC-Cepril, 1988.

STAKE, R. E. The case study method in social inquiry. In: DENZIN, N. K. & LINCOLN, Yvonna S. **The American tradition in qualitative research**. Vol. II. Thousand Oaks, California: Sage Publications, 2001.

STREVENS, P. ESP after twenty years: a re-appraisal. In: TICKOO, M. L. (Ed.). **ESP: State of the art**. Anthology Series 21. SEAMEO Regional Language Centre, 1988.

SWALES, J. M. **Genre Analysis: English in Academic and Research Settings**. Cambridge: CUP, 1990.

VALENTE, J. A. A espiral da aprendizagem e as tecnologias da informação e comunicação: repensando conceitos. In: JOLY, M.C. (Ed.) **Tecnologia no ensino: implicações para a aprendizagem**. São Paulo: Casa do Psicólogo, 2002. pp.15-37.

VEREZA, S. C. Fundamentos teóricos do inglês instrumental. Publicação em CD-ROM. In: Tânia SALIÉS, T. (Org.). **Oficina de leitura instrumental: planejamento e elaboração de materiais**. Coletânea de documentos. Rio de Janeiro: IPEL/PUC-Rio, 2005.

VIAN JR., O. Inglês instrumental, inglês para negócios e inglês instrumental para negócios. In: **DELTA**, vol.15, n.spe, 1999. pp. 437-457.

WARSCHAUER, M. Technological change and the future of CALL. In FOTOS, S. & BROWN, C.(Eds.) **New Perspectives on CALL for Second and Foreign Language Classrooms**. Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum Associates, 2004.

WIDDOWSON, H.G. **Learning purpose and language use**. Oxford: OUP, 1983.

YIN, R. K. **Estudo de caso: planejamento e métodos**. 2ª ed. Porto Alegre: Bookman, 2003.

## ANEXO I

## Cabeçalho da Instituição

Diretoria de Graduação

PLANO DE DISCIPLINA

|   |                                |   |   |                 |
|---|--------------------------------|---|---|-----------------|
| <b>DISCIPLINA</b><br>Estudo e Prática de Leitura em Inglês<br>(Disciplina on-line / semipresencial) |                                |   | <b>CÓDIGO</b>   |                 |
| <b>CURSO(S) EM QUE É OFERECIDA</b>  |                                |   | <b>CLASSIFICAÇÃO</b>  |                 |
|   |                                |   | <b>Obrigatória</b>  | <b>Optativa</b> |
| ♦ Cursos Superiores de Tecnologia   |                                |   |   | sim             |
| ♦ Cursos de Bacharelado   |                                |   |   | sim             |
| ♦ Cursos de Licenciatura  |                                |   |   | sim             |
| <b>CARGA HORÁRIA SEMESTRAL</b><br>72 horas  | <b>NÚMERO DE CRÉDITOS</b><br>4 | <b>CARGA HORÁRIA SEMANAL</b><br>4 horas | <b>LIVRE ESCOLHA para os demais cursos</b><br>( X ) Sim ( ) Não |                 |
| <b>PRÉ-REQUISITO(S)</b>   |                                |   | <b>CÓDIGO(S)</b>  |                 |
| Nenhum  |                                |   |   |                 |

|  |  |   |
|--|--|---|
| <b>EMENTA</b><br>Desenvolvimento da habilidade de leitura e compreensão de textos acadêmicos em inglês. Estratégias de leitura. Uso da gramática em contexto. Aquisição de vocabulário. Gêneros textuais e tipos de textos. Padrões de análise de gêneros. |  |   |
| <b>OBJETIVO GERAL</b><br>Desenvolver a habilidade de leitura e compreensão de gêneros acadêmicos em inglês.  |  |   |
| <b>ABORDAGEM</b><br>( X ) Teórica<br>( ) Prática   | <b>PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS</b><br>Estudo e prática de leitura de gêneros escritos em inglês. Aplicação de estratégias de leitura. Reconhecimento de características lexicogramaticais pertinentes aos diversos gêneros textuais. Atividades individuais, em pares e em grupos. Uso do Ambiente Virtual Moodle. |   |
| <b>ATIVIDADES DE ENRIQUECIMENTO CURRICULAR</b><br>Participação em seminários e oficinas. Exibição de vídeos.   |  |   |
| <b>OPERACIONALIZAÇÃO DA PRÁTICA COMO COMPONENTE CURRICULAR</b> (Exclusivo para os Cursos de Licenciatura, de acordo com o Parecer CNE/CP nº 28/2001).  |  | <b>CARGA HORÁRIA SEMESTRAL</b><br>(horas)             |
| <b>BIBLIOGRAFIA BÁSICA</b> (02 Títulos)<br><b>Dicionário Oxford Escolar para Estudantes Brasileiros de Inglês.</b> Oxford: OUP, 2002.<br><b>MURPHY, Raymond. Essential Grammar in Use.</b> 2 <sup>nd</sup> ed. Cambridge: CUP, 2002.                       |  |   |
| <b>BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR</b><br>GRELLET, Françoise. <b>Developing Reading Skills.</b> Cambridge: CUP, 1981.<br>SWALES, John M. <b>Genre Analysis.</b> Cambridge: CUP, 1990.<br>SWAN, Michael. <b>Practical English Usage.</b> Oxford: OUP, 2003.       |  |   |
| <b>PROFESSOR PROPONENTE</b><br>(Assinatura)  | <b>COORDENADOR DO CURSO</b><br>(Assinatura e carimbo)  | <b>DIRETOR DE GRADUAÇÃO</b><br>(Assinatura e carimbo) |
| DATA   | DATA   | DATA  |

## ANEXO II

## QUESTIONÁRIO

*Caro aluno,*

*Este questionário será muito importante para identificar o conhecimento que você possui da língua inglesa, da leitura de textos em inglês, do uso do computador e da internet, e da participação em cursos a distância via internet. Os dados serão utilizados estritamente para fins de pesquisa.*

*Desde já, agradeço a atenção e a colaboração.*

*William*

## DADOS PESSOAIS

1 - Sexo:     (   ) Masculino   (   ) Feminino

2 - Idade:

(   ) de 18 a 24 anos

(   ) de 25 a 30 anos

(   ) de 31 a 36 anos

(   ) de 37 a 41 anos

(   ) de 42 a 50 anos

(   ) mais de 50 anos

3 - Curso de graduação: \_\_\_\_\_ 3.1 - Período: \_\_\_\_\_

4 - Você trabalha? (   ) Não   (   ) Sim

4.1 - O que faz? \_\_\_\_\_

4.2 - Qual é a sua carga horária diária de trabalho? \_\_\_\_\_

## SOBRE A LÍNGUA INGLESA

5 - Você já estudou inglês antes? (   ) Não   (   ) Sim

5.1 - Onde? Quando? Por quanto tempo? \_\_\_\_\_

6 - Como você avalia o seu conhecimento em língua inglesa?

a) Entende   (   ) pouco   (   ) razoavelmente   (   ) bem   (   ) fluentemente

b) Fala       (   ) pouco   (   ) razoavelmente   (   ) bem   (   ) fluentemente

c) Lê         (   ) pouco   (   ) razoavelmente   (   ) bem   (   ) fluentemente

d) Escreve   (   ) pouco   (   ) razoavelmente   (   ) bem   (   ) fluentemente

7 - Já viajou para um país de língua inglesa? (   ) Não   (   ) Sim

7.1 - Onde? Quando? Por quanto tempo? \_\_\_\_\_

8 - Você usa o inglês para algum fim específico? (   ) Não   (   ) Sim

8.1 - Para que fim(ns)? \_\_\_\_\_

### SOBRE A LEITURA DE TEXTOS EM INGLÊS

9 - Durante o seu curso de graduação, é/foi necessária/exigida a leitura de textos em inglês?

( ) Não ( ) Sim

10 - O que você lê/já leu em inglês? Marque se é/foi uma leitura obrigatória do seu curso (OBR) ou se é/foi feita por conta própria (PCP).

|  | OBR | PCP |
|--|-----|-----|
| ( ) artigos                                    |     |     |
| ( ) resumos de artigos ( <i>abstracts</i> )    |     |     |
| ( ) resenhas                                   |     |     |
| ( ) e-mails                                    |     |     |
| ( ) sites na sua área                          |     |     |
| ( ) livros na sua área                         |     |     |
| ( ) revistas na sua área ( <i>magazines</i> )  |     |     |
| ( ) periódicos científicos ( <i>journals</i> ) |     |     |
| ( ) outro:                                     |     |     |

11 - Quais são/foram os assuntos/temas abordados nesses textos?

---



---



---



---



---

12 - Que dificuldade(s) vocês encontra/ou ao ler um texto em inglês? Explique essa(s) dificuldade(s) em detalhes.

---



---



---



---



---



### SOBRE O USO DO COMPUTADOR E DA INTERNET

13 - Você usa o computador? ( ) Não ( ) Sim

13.1 - Onde? ( ) em casa ( ) na faculdade ( ) no trabalho ( ) outro:

13.2 - Com que frequência? ( ) diariamente ( ) semanalmente ( ) raramente

14 - Você acessa a Internet? ( ) Não ( ) Sim

14.1 - Onde? ( ) em casa ( ) na faculdade ( ) no trabalho ( ) outro:

14.2 - Com que frequência? ( ) diariamente ( ) semanalmente ( ) raramente

15 - Marque com um X o(s) fim(ns) para o(s) qual(is) você utiliza o computador e a internet.

PE = pessoais

PR = profissionais

AC = acadêmicos

|  | PE | PR | AC |
|--|----|----|----|
| Utilizo software para digitação e organização de textos                                      |    |    |    |
| Utilizo ferramentas (ex: <i>PowerPoint</i> ) para montagem de uma apresentação               |    |    |    |
| Utilizo o e-mail   |    |    |    |
| Faço buscas de sites do meu interesse ou de minha necessidade                                |    |    |    |
| Participo de listas de discussão   |    |    |    |
| Participo de fóruns de discussão   |    |    |    |
| Participo de chats   |    |    |    |
| Produzo minhas próprias páginas utilizando ferramentas de autoria (ex: <i>Google sites</i> ) |    |    |    |
| Sou usuário de blogs/microblogs (ex: <i>blogger, wordpress, twitter</i> )                    |    |    |    |
| Utilizo para comunicação em tempo real (ex: <i>MSN, GoogleTalk, Skype</i> )                  |    |    |    |
| Utilizo para socialização por meio de redes de contato (ex: <i>Orkut, Facebook</i> )         |    |    |    |
| Outro:   |    |    |    |

### SOBRE CURSOS A DISTÂNCIA VIA INTERNET

16 - Você já fez algum curso a distância via internet? ( ) Não ( ) Sim

16.1 - Qual? Quando? Por quanto tempo? \_\_\_\_\_

17 - Quanto tempo por semana você teria para se dedicar a um curso a distância via internet?

( ) até 4 horas ( ) entre 4 e 6 horas ( ) entre 7 e 10 horas ( ) mais do que 10 horas

**ANEXO III****FORMULÁRIO DE AUTO-AVALIAÇÃO**

Nome: \_\_\_\_\_ Curso: \_\_\_\_\_

1. Como você avalia o seu desempenho ao ler um texto em inglês até agora?

a. ( ) Fraco      b. ( ) Regular      c. ( ) Bom      d. ( ) Muito Bom

2. Complete a frase:

O meu rendimento teria sido melhor se

---

---

---

3. Que conteúdos do Módulo 1 MAIS contribuíram para o seu aprendizado de leitura em inglês?

---

---

---

4. Que conteúdos do Módulo 1 MENOS contribuíram para o seu aprendizado de leitura em inglês?

---

---

---

5. Quais são as suas percepções sobre o uso de um ambiente virtual (fóruns, recursos hipermídia, atividades interativas e colaborativas, etc.) no processo de ensino-aprendizagem e, em especial, de leitura em língua estrangeira?

---

---

---